

A

A

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUES

ITALIANO

NEDERLANDS

SVENSKA

Monopolare Pinzetten
Monopolar Forces
Pinzas monopolares
Pinças monopolares
Pinze monopolaris
Monopolaire pincetten
Monopolaire pincerter

Monopolare pincerter
Monopolaarset pincerter
Pincerter monopolaire
Монополярные пинцеты
مُونوپُولَارِيَّهْ پِنْسِتَرْ
モノポラーピンセット
모노폴라리 펌셋터



Sutter

REF:
 71 30 00 - 71 30 99



CE 0297

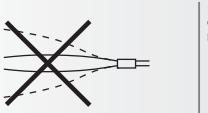


FIG 1

Sutter Medizintechnik GmbH
 Tullastr. 87
 79108 Freiburg/Germany
 Tel.: +49 (0) 761 515510
 Fax: +49 (0) 761 5155130
 E-Mail: info@sutter-med.de
 www.sutter-med.de
 www.sutter-med.com

STERRAD® is a trademark of Johnson & Johnson, Inc.

DOC_REF 89 90 03_02
 Stand 09/2012
 © Sutter



B

A

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUES

ITALIANO

NEDERLANDS

SVENSKA

Nicht steril, vor der ersten und jeder weiteren Anwendung reinigen und sterilisieren.

Elektrochirurgie-Zubehör darf nur von sachkundigem medizinischen Personal angewendet und entsorgt werden! Diese Anweisung ersetzt nicht das Lesen der Gebrauchsanweisung des eingesetzten Elektrochirurgie-Gerätes und weiteren Zubehörs.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
 Monopolare Koagulation von weichem Gewebe und tubulären Strukturen.

Vor der Anwendung:
 Pinzette auf intakte Isolation, Sauberkeit und Unversehrtheit überprüfen.
 △ Nur einwandfreie und sterilisierte Produkte einsetzen!
 Instrument vorschriftsmäßig nur an das dafür vorgesehene Kabel anschließen.
 △ Pinzette und Kabel nur an das ausgeschaltete Elektrochirurgie-Gerät oder im Standby-Modus anschließen.
 Nicht beachten kann zu Verbrennungen und elektrischen Schlägen führen!

Während der Anwendung:
 Stets mit der für den gewünschten chirurgischen Effekt niedrigsten Leistungseinstellung arbeiten.

Maximale Spannung: 2000 Vpp.
 △ Auf korrekten Einsatz der Neutral-elektrode achten!
 Regelmäßig Blut- und Gewebereste von den Spitzen wischen.
 Pinzettenspitzen können Verletzungen verursachen!
 Pinzettenspitzen können nach der Anwendung so heiß sein, dass sie Verbrennungen verursachen!
 Pinzette niemals auf dem Patienten oder in dessen unmittelbarer Nähe ablegen!
 Nicht in Gegenwart von brennbaren oder explosiven Stoffen verwenden!
 Nicht im Modus „Spray“ oder „Fulguration“ betreiben.

Cleaning and sterilization:

Nationale Vorschriften unbedingt beachten. Pinzette und Kabel von einander trennen. Blut- und Geweberückstände nicht antröpfnen lassen!
 Manuelle Reinigung:
 Blut- und Geweberückstände mit einem weißen Tuch oder Bürste entfernen!
 => Keine scharfen/scheuernden Hilfsmittel benutzen!
 Pinzette nach der Reinigung mit klarem Wasser gründlich absäußen.
 Pinzette nicht auseinanderbiegen! (FIG1)
 Maschinelle Reinigung/Desinfektion:
 Möglichst ein geprüftes Programm verwenden (mindestens 10 min bei 93 °C). Wir empfehlen einen enzymatischen Reiniger. – Dosierungsangaben des Herstellers beachten!
 Reinigung im Ultraschall möglich. Ultraschall kann die Lebensdauer der Instrumente verkürzen.
 => Vor der Sterilisation eine visuelle Kontrolle und Überprüfung auf intakte Isolation, Sauberkeit und Unversehrtheit der Pinzette durchführen.
 Nur gereinigte/desinfizierte Instrumente sterilisieren.
 Dazu Papier-/ Folienverpackung bzw. geeignete Sterilisationscontainer verwenden. Sterilisation im Autoklaven (fraktioniertes Vor-Vakuum-Verfahren):
 121 °C, 20 min oder 134 °C, 5 min.
 Max. Temperatur 138 °C, max.
 Sterilisationsdauer 18 min.
 => Die Sterilisation bei hohen Temperaturen und langer Sterilisationszeit verkürzt die Lebensdauer der Pinzette.
 Nicht in Heißluft sterilisieren!
 Nicht in STERRAD® sterilisieren!

△ Jede Veränderung am Produkt oder Abweichung von dieser Gebrauchsanweisung führt zum Haftungsaußschluss durch Sutter.

Angaben über Normen, Bestimmungen und durchgeführte Validierungen können beim Hersteller angefordert werden.

Änderungen vorbehalten.

Non-sterile. - Clean and sterilize before first and subsequent uses.

Electrosurgical accessories may only be used and disposed of by trained medical staff! These instructions do not substitute the instructions for the electrosurgical unit and other accessories used.

Intended use:
 Monopolar coagulation of soft tissue and tubular structures.

Prior to use:
 Examine the integrity of the insulation as well as the cleanliness and integrity of the forceps.
 △ Only use safe and sterilized products!
 Connect forceps properly to the correct cable.
 △ Connect forceps and cable only to an electrosurgical unit that has been switched off or is in standby mode.
 Nicht beachten kann zu Verbrennungen und elektrischen Schlägen führen!

Pendant l'utilisation:

Travaillez toujours avec le plus faible réglage de puissance requis pour le résultat chirurgical recherché.
 Tension maximale: 2000 Vpp.
 Max. voltage: 2000 Vpp.

△ Veillez au placement correct de l'électrode neutre!
 Assurez-vous que la patiente est correctement attachée.
 Frequently clean the tips from blood and debris.
 Forceps tips may cause injuries.
 Forceps tips may be hot after use and cause burns.
 Never place forceps on or close to the patient.
 Do not use with inflammable or explosive substances.
 Do not use in „Spray“ or „Fulguration“ mode.

Cleaning and sterilization:

Observe nationally applicable regulations and guidelines.
 Disconnect cable from forceps.
 Do not allow blood and debris to dry on forceps.
 Ne laissez pas les résidus de sang et de tissus se dessécher!
 Manual cleaning:
 Use a soft cloth or brush to remove blood and debris.
 => Do not use aggressive/abrasive cleaners. Rinse thoroughly with clean tap water after cleaning.
 Do not bend the branches of the forceps apart. (FIG1)
 Machine cleaning/disinfection:
 Use an approved cleaning programme (>10 min at 93 °C). We recommend enzymatic cleaner. Follow the manufacturer's dosage instructions. Cleaning in ultrasound possible. Ultrasound may shorten the life of the instrument.
 => Perform visual control prior to sterilization and verify the integrity of the insulation as well as cleanliness and integrity of the entire instrument.
 Only sterilize clean/disinfected instruments. Use paper/foil wrapping or appropriate sterilization containers.
 Sterilization in the autoclave (fractioned pre-vacuum):
 121 °C (250 °F), 20 min or 134 °C (273 °F), 5 min.
 Max. temperature 138 °C, max. sterilization time 18 min.
 => Sterilization at high temperatures and long sterilization times shorten the life cycle of the instrument.
 Do not sterilize in hot air.
 Do not sterilize in STERRAD®.

△ Sutter cannot be held liable for changes to the product after purchase or for deviations from these instructions.

Information on applicable standards, regulations and existing validations may be obtained from the manufacturer.

Subject to change.

Non stérile, à nettoyer et stériliser avant la première et après toute nouvelle utilisation.

Les accessoires d'électrochirurgie doivent uniquement être utilisés et évacués par un personnel médical compétent! Ces instructions ne remplacent pas la lecture du mode d'emploi de l'appareil d'électrochirurgie utilisé et des autres accessoires.

Utilisation conforme aux fins prévues:
 Coagulation monopolaire de tissus mous et de structures tubulaires.

Ante l'utilisation:
 Contrôlez l'isolation intacte, la propreté et l'intégrité de la pince.
 △ Utilisez uniquement des produits en parfait état et stérilisés!
 Raccordez l'instrument uniquement au câble prévu conformément aux instructions.
 △ Ne raccordez la pince et le câble à l'appareil d'électrochirurgie lorsque ce dernier est coupé ou en mode veille. La non-observation de cette instruction peut entraîner des brûlures et des électrocotum!

Ante la aplicación:

Verifique que la pinza y su aislamiento se encuentran en perfecto estado y que estén limpios.
 △ Utilice únicamente productos en perfecto estado y esterilizados.

Durante el uso:
 Compruebe que la pinza y su aislamiento se encuentran en perfecto estado y que estén limpios.
 △ Ligar las pinzas únicamente al cable previsto para tal fin conforme a las especificaciones.
 △ Conecte la pinza con el cable al equipo de electrocirugía únicamente cuando este desconectado o en modo standby. De lo contrario, existe el riesgo de sufrir quemaduras y descargas eléctricas.

Ante la aplicación:

Verifique que el aislamiento esté intacto y que la pinza esté limpia y en perfecto estado.
 △ Utilice únicamente productos esterilizados.

Retraitement:
 △ Respetar impérativamente las directrices y normas nacionales.
 Desconecte el cable de la pinza.
 No deje que los restos de sangre y tejidos se resquejen en la pinza.
 Limpieza manual:
 Elimine los restos de sangre y de tejidos con un paño suave.
 => No utilice productos agresivos ni abrasivos.
 Después de la limpieza, aclare bien la pinza con agua limpia.
 no abra los extremos de la pinza! (FIG1)
 Limpeza/desinfección a máquina:
 Usar, tanto quanto posible, un programa testeado (pelo menos 10 minutos a 93 °C). Recomendamos que se use un detergente enzimático. – Respetar as indicações do fabricante relativamente a uma dosagem correta!
 Recomendamos utilizar un detergente enzimático. - Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante sobre la dosis a utilizar
 Se puede realizar una limpieza por ultrasonido, si bien los sistemas de ultrasonido pueden acortar la vida útil de los instrumentos.
 => Antes de esterilizar la pinza, compruebe visualmente que tanto la pinza como su aislamiento se encuentran en perfecto estado y que esté limpia.
 Sólo esterilizar los instrumentos después de limpiarlos.
 Para el efecto, usar embalajes de papel/película o contenedores propios para esterilización adecuada.

△ Sutter denegará cualquier responsabilidad por cambios al producto o uso diferente de lo descrito en estas instrucciones de utilización.

Des indications sur les normes, les réglementations et les validations effectuées peuvent être demandées au fabricant.

Sous réserve de modifications.

No estéril. Limpie y esterilice el producto antes de la primera y de cada una de las sucesivas aplicaciones.

Los instrumentos de electrocirugía sólo pueden ser utilizados y eliminados por personal médico especializado. Además de estas instrucciones, deben leerse las instrucciones de servicio del equipo de electrocirugía y las de los demás accesorios.

Uso adecuado:
 Corte y coagulación monopolar de tecidos blandos y estructuras tubulares.

Antes da aplicação:
 Verificar a pinça quanto a um isolamento intacto, limpeza e integridade.
 △ Usar exclusivamente produtos esterilizados em condições perfeitas!

Ligar as pinças apenas ao cabo previsto para o efeito e conforme as especificações.

Colocar a pinça e o cabo no aparelho eletrocirúrgico apenas quando este estiver desligado ou colocado no modo de stand-by. Desprezando estas instruções pode causar queimaduras e choques eléctricos!

Durante la aplicación:

Verificar que el aislamiento esté intacto y que la pinza esté limpia y en perfecto estado.

△ Usar solo productos esterilizados e en perfectas condiciones!

Colocar la pinza y el cable en el aparato de electrocirugía solamente cuando esté apagado o en modo stand-by. La mala observancia de esta prescripción puede causar quemaduras y descargas eléctricas!

Durante el uso:

Verificar que el aislamiento esté intacto y que la pinza esté limpia y en perfecto estado.

△ Usar solo productos esterilizados.

Reprocessamento:
 △ Respetar impérativamente as normas e normas nacionais!
 Separar a pinça do cabo.
 Desconectar el cable de la pinza.
 No dejar que los restos de sangre y tejidos se resquejen en la pinza.

Limpeza y esterilización:

Nettoyage manuel:
 Elimine los restos de sangre y de tejidos con un paño suave.
 => No utilice productos agresivos ni abrasivos.

Después de la limpieza, aclare bien la pinza con agua limpia.

Não lavar as pinças sobre o doente ou na sua proximidade!

Não utilizar la pinza en presencia de substâncias combustíveis ou explosivas!

Não utilizar la pinza en modo "Spray" ou "Fulguration".

Pulizia e sterilizzazione:

Nettoyage manuel:
 Retirar la pinza del cable.
 Non lasciar seccare i residui di sangue e tessuti!

Pulizia manuale:

Rimuovere i residui di sangue e tessuti con un telo o uno spazzolino morbido!

Reiniging en sterilisatie:

De nationale richtlijnen en voorschriften moeten absoluut worden nageleefd!

Não esterilizado, limpar e esterilizar antes da primeira e antes de cada utilização posterior.

Os acessórios electrocirúrgicos só podem ser utilizados e reprocessados por pessoal médico experiente! Esta instrução não substitui a leitura das instruções de serviço do aparelho electrocirúrgico usado nem de outros acessórios.

Uso conforme o destino original:
 Coagulação monopolar de tecidos moles e estruturas tubulares.

Prima dell'utilizzo:
 Verificare che l'isolamento sia intatto e che la pinza sia pulita e perfettamente integra.
 △ Usar solo prodotti sterilizzati e in perfette condizioni!

Collegare la pinza e il cavo appositamente allo stato di stand-by. La mancata osservanza di questa prescrizione può causare ustioni e scosse elettriche!

Prima dell'uso:

Verificare che l'isolamento sia intatto e che la pinza sia pulita e perfettamente integra.

△ Usare solo prodotti sterilizzati e in perfette condizioni!

Collegare la pinza e il cavo appositamente allo stato di stand-by. La mancata osservanza di questa prescrizione può causare ustioni e scosse elettriche!

Durante l'uso:

Verificare che l'isolamento sia intatto e che la pinza sia pulita e perfettamente integra.

△ Usare solo prodotti sterilizzati.

Pulizia e sterilizzazione:

Nettoyage manuel:
 Séparer la pinza du câble.

Ikke steril, skal rengøres og steriliseres inden første anvendelse og inden hver yderligere anvendelse.

El-kirurgitilbehør må kun bruges og bortskaffes af fagligt kvalificeret sundhedspersonale! Denne anvisning erstatter ikke læsning af brugsanvisningen for det anvendte elektro-kirurgiapparat og yderligere tilbehør.

Hensigtsmæssig brug:
Monopolar koagulation af blodd væv og tubulære strukturer.

Inden anvendelse:
Kontrollér at pincetten har en intakt isolering, er ren og fri for skader.

⚠️ Der må kun anvendes sikre og steriliserede produkter!

Instrumentet skal tilsluttes tilslutningsstikket korrekt, som foreskrevet i instruktionen.

⚠️ Pincet og kabel må kun tilsluttes elektro-kirurgiapparater når det er slukket eller i standby mode. Ellers kan det medføre forbrændinger og elektriske stød!

Under anvendelse:
Der skal altid arbejdes med den laveste effektindstilling til det ønskede kirurgiske resultat.

Maksimal spænding: 2000 Vpp.

⚠️ Vær opmærksom på at neutralelektroden er korrekt placeret!

Fjern regelmæssigt blod- og vævrestre af spidsene.

Pincetspidser kan forårsage personskader!

Pincetspidser kan efter anvendelse stådig være så varme, at de kan forårsage forbrændinger!

Pincerter må aldrig lægges på patienter eller i deres umiddelbare nærhed! Må ikke anvendes i nærfed af antændelige eller eksplorative stoffer!

Må ikke anvendes i „Spray“ eller „Fulguration“ mode.

Rengøring og sterilisation:
⚠️ Vær opmærksom på nationale regulativer og anbefalinger.

Pincet og kabel skilles fra hinanden.

Lad ikke blod- og vævrestre tørre ud på pincetten!

Manuel rengøring:

Blod- og vævrestre fjernes med en blod klud eller en blod borste!

=> Der må ikke bruges aggressive ellerskadelige hjælpermidler!

Efterrensning skyldes pincetten grundigt af med rent vand.

Pincettene ben må ikke trækkes fra hinanden! (FIG1)

Konventionell puhdistus / desinfektion:

Kåytää hyväksyttyä ohjelmaa, mikäli mahdollista (vähintään 10 min. 93 °C).

Suoisteleminen entsyntymitoimilla puhdistus-saietta! - Noudata valmistajan annostushajta!

Ultralaanipuhdistus on mahdollinen. Ultralaani voi lyhentää instrumenttien kåytöikää. => Ennen steriloointia tarkasta silmämääri-est, onko eristyks mitoitettu ja pincetti puhdas ja vahingoittumaton.

Steriliointi korkeissa lämpötiloissa ja pitkät steriloointitajat lyhentävät pincetten kåytöikää.

Kåytää tähän paperi-/keltumppakauksia tai sopivia steriloointitaidot.

Steriliointiin autoklaavissa (fraktioitu esityhjömenetelmä):
121 °C, 20 minuttia tai 134 °C, 5 minuutia.

Maks. temperatur 138 °C, steriliseringens maks. varighed: 18 min.

=> Sterilisering ved høje temperaturer og lang steriliseringstid forkorter levetiden af pincetten.

Må ikke sterileses i varmluft!

Må ikke sterileses i STERRAD®!

⚠️ Hver ændring af produktet eller afvigelse fra denne brugsanvisning vil medføre, at Sutter fralægger sig ethvert ansvar.

Oplysnings vedrørende standarder, bestemmelser og gennemførte valideringer kan rekvireres hos producenten.

Ret til ændringer forbeholderes.

Epästerili, puhdistettava ja steriloitava ennen ensimmäistä ja jokaista seuraavaa käyttöä.

Sähkökirurgisia tarvikkeita saa käyttää ainostaan ammattitaitoinen lääkintäkilostö! Tämä ohje ei korvaa käytössä olevan sähkökirurgisen laitteen tai muiden varusteiden käytööiden lukemista.

Käytötarkoitus:
Monopolaarinen pehmäen kudoksen ja putkimaisen rakenteiden koagulointi.

Inden anvendelse:
Tarkasta pincsetin eristysken ehjyyys, puhtaust ja vahingoittumattomuus.

⚠️ Der må kun anvendes sikre og steriliserede produkter!

Instrumentet skal tilsluttes tilslutningsstikket korrekt, som foreskrevet i instruktionen.

⚠️ Pincet og kabel må kun tilsluttes elektro-kirurgiapparater når det er slukket eller i standby mode. Ellers kan det medføre forbrændinger og elektriske stød!

Under anvendelse:
Der skal altid arbejdes med den laveste effektindstilling til det ønskede kirurgiske resultat.

Maksimal spænding: 2000 Vpp.

⚠️ Vær opmærksom på at neutralelektroden er korrekt placeret!

Fjern regelmæssigt blod- og vævrestre af spidsene.

Pincetspidser kan forårsage personskader!

Pincetspidser kan efter anvendelse stådig være så varme, at de kan forårsage forbrændinger!

Pincerter må aldrig lægges på patienter eller i deres umiddelbare nærhed! Må ikke anvendes i nærfed af antændelige eller eksplorative stoffer!

Må ikke anvendes i „Spray“ eller „Fulguration“ mode.

Rengøring og sterilisation:

⚠️ Vær opmærksom på nationale regulativer og anbefalinger.

Pincet og kabel skilles fra hinanden.

Lad ikke blod- og vævrestre tørre ud på pincetten!

Manuel rengøring:

Blod- og vævrestre fjernes med en blod klud eller en blod borste!

=> Der må ikke bruges aggressive ellerskadelige hjælpermidler!

Efterrensning skyldes pincetten grundigt af med rent vand.

Pincettene ben må ikke trækkes fra hinanden! (FIG1)

Konventionell puhdistus / desinfektion:

Kåytää hyväksyttyä ohjelmaa, mikäli mahdollista (vähintään 10 min. 93 °C).

Suoisteleminen entsyntymitoimilla puhdistus-saietta! - Noudata valmistajan annostushajta!

Ultralaanipuhdistus on mahdollinen. Ultralaani voi lyhentää instrumenttien kåytöikää. => Ennen steriloointia tarkasta silmämääri-est, onko eristyks mitoitettu ja pincetti puhdas ja vahingoittumaton.

Steriliointi korkeissa lämpötiloissa ja pitkät steriloointitajat lyhentävät pincetten kåytöikää.

Kåytää tähän paperi-/keltumppakauksia tai sopivia steriloointitaidot.

Steriliointiin autoklaavissa (fraktioitu esityhjömenetelmä):
121 °C, 20 minuttia tai 134 °C, 5 minuutia.

Maks. temperatur 138 °C, steriliseringens maks. varighed: 18 min.

=> Sterilisering ved høje temperaturer og lang steriliseringstid forkorter levetiden af pincetten.

Må ikke sterileses i varmluft!

Må ikke sterileses i STERRAD®!

⚠️ Hver ændring af produktet eller afvigelse fra denne brugsanvisning vil medføre, at Sutter fralægger sig ethvert ansvar.

Oplysnings vedrørende standarder, bestemmelser og gennemførte valideringer kan rekvireres hos producenten.

Ret til ændringer forbeholderes.

Niesteryline, oczyścić i wysterylizować przed pierwszym i każdym następnym użyciem.

Wyposażenie elektrochirurgiczne może być wykorzystywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Niniejsza instrukcja nie zastępuje zapoznania się z instrukcją obsługi stosowanego sprzętu elektrochirurgicznego i innego wyposażenia.

Käytötarkoitus:
Monopolaarinen koagulointi ja putkimaisen rakenteiden koagulointi.

Inden anvendelse:
Tarkasta pincsetin eristysken ehjyyys, puhtaust ja vahingoittumattomuus.

⚠️ Der må kun anvendes sikre og steriliserede produkter!

Instrumentet skal tilsluttes tilslutningsstikket korrekt, som foreskrevet i instruktionen.

⚠️ Pincet og kabel må kun tilsluttes elektro-kirurgiapparater når det er slukket eller i standby mode. Ellers kan det medføre forbrændinger og elektriske stød!

Under anvendelse:
Der skal altid arbejdes med den laveste effektindstilling til det ønskede kirurgiske resultat.

Maksimal spænding: 2000 Vpp.

⚠️ Vær opmærksom på at neutralelektroden er korrekt placeret!

Fjern regelmæssigt blod- og vævrestre af spidsene.

Pincetspidser kan forårsage personskader!

Pincetspidser kan efter anvendelse stådig være så varme, at de kan forårsage forbrændinger!

Pincerter må aldrig lægges på patienter eller i deres umiddelbare nærhed! Må ikke anvendes i nærfed af antændelige eller eksplorative stoffer!

Må ikke anvendes i „Spray“ eller „Fulguration“ mode.

Rengøring og sterilisation:

⚠️ Vær opmærksom på nationale regulativer og anbefalinger.

Pincet og kabel skilles fra hinanden.

Lad ikke blod- og vævrestre tørre ud på pincetten!

Manuel rengøring:

Blod- og vævrestre fjernes med en blod klud eller en blod borste!

=> Der må ikke bruges aggressive ellerskadelige hjælpermidler!

Efterrensning skyldes pincetten grundigt af med rent vand.

Pincettene ben må ikke trækkes fra hinanden! (FIG1)

Konventionell puhdistus / desinfektion:

Kåytää hyväksyttyä ohjelmaa, mikäli mahdollista (vähintään 10 min. 93 °C).

Suoisteleminen entsyntymitoimilla puhdistus-saietta! - Noudata valmistajan annostushajta!

Ultralaanipuhdistus on mahdollinen. Ultralaani voi lyhentää instrumenttien kåytöikää. => Ennen steriloointia tarkasta silmämääri-est, onko eristyks mitoitettu ja pincetti puhdas ja vahingoittumaton.

Steriliointi korkeissa lämpötiloissa ja pitkät steriloointitajat lyhentävät pincetten kåytöikää.

Kåytää tähän paperi-/keltumppakauksia tai sopivia steriloointitaidot.

Steriliointiin autoklaavissa (fraktioitu esityhjömenetelmä):
121 °C, 20 minuttia tai 134 °C, 5 minuutia.

Maks. temperatur 138 °C, steriliseringens maks. varighed: 18 min.

=> Sterilisering ved høje temperaturer og lang steriliseringstid forkorter levetiden af pincetten.

Må ikke sterileses i varmluft!

Må ikke sterileses i STERRAD®!

⚠️ Hver ændring af produktet eller afvigelse fra denne brugsanvisning vil medføre, at Sutter fralægger sig ethvert ansvar.

Oplysnings vedrørende standarder, bestemmelser og gennemførte valideringer kan rekvireres hos producenten.

Ret til ændringer forbeholderes.

Μη αποστειρωμένο, καθαρίστε και αποστειρώστε πριν από την πρώτη και πριν από κάθε μελλοντική χρήση.

Ηλεκτροχειρουργικό εξόπτημα, το οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό! Οι παρούσες δημιουργίες δεν υποκαθιστούν την ανάγκηση των οδηγίων χρήσης της χρηματούνης πλεκτροχειρουργικής συσκευής και των άλλων εξαρτήσεων.

Προδιαρρόφημενη χρήση:
Μονοπολική αισθητική μαλακών ιστών και σωματικών δομών.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:
Monopolaarne koagulacja tkanki miękkiej i struktur rurowych.

Prin etape ω τη χρήση:
Βεβαιωθείτε για την άψυρη μόνωση, την καθαριότητα και την ακρίβεια της λεπτίδας.

⚠️ Κάτια αποστειρωμένη μόνο απόστειρωμένη προϊόντα στην αρχή της κατάστασης! Συνέδετε το οργάνο μόνο στην προβλεπόμενο για το ακούστικο αυτού καλώδιο υπόφερμα με την προσαρτήσεις πλαστικής Standby. Τυχόν απροσέξια μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα και